СВОБОДА



SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVIII. Ч. 30. Джерзи Сіті, Н. Дж., четвер, 6. лютого, 1930. VOL. XXXVIII. No. 30. Jersey City, N. J., Thursday, February 6, 1930. THREE CENTS.

ГУВЕР ЗА ВІДКЛИКАННЯ МАРИНАРІВ З ГАЙТІ

НЕ ХОЧЕ, ЩОБИ МІЛІТАРНА СИЛА РЕПРЕЗЕНТУВАЛА ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ В ЧУЖИХ КРАЯХ.

ВАШИНГТОН. — Президент Гувер заіменує на протязі цього тижня спеціяльну комісію з 7 до 10 осіб, яка має предложити плян дальшої політики Америки супроти Гайті. Президент підносить, що даються чути такі голоси, щоби негайно забрати американські війська з Гайті. Та це не вказане, бо Америка зобовязана договором з 1915 року підготовити остров до самоуправи. Згідно з тим договором повинні американські війська остати на острові до 1936 р. До того часу треба би отже поробити старання, щоби Гайті могло правити собою в спокою й без перевороту, якого треба би надіятися, колиб американські війська опустили остров уже тепер.

ТЕФТ ДУЖЕ ХОРИЙ.

ВАШИНГТОН. — До столиці привезли Вилієма Говарда Тефта, бувшого президента й предсідателя найвищого суду. Тефт виглядав дуже зле. З вагону перевезли його до автомобілю на візку.

КАНДИДАТ НА НЮЙОРСЬКОГО ГОВЕРНОРА.

НЮ ЙОРК. — Републиканська партія нюйорського стейту думає поставити републиканським кандидатом на говернора стейту Чарлза Е. Гюза молодшого. Вже розпочато в тім напрямі агітацію. Але сам кандидат ще не подав своєї згоди.

РУЗВЕЛТ ПОСЕРЕДНИЧИТЬ У СТРАЙКУ.

НЮ ЙОРК. — Нюйорський говернор Рузвелт запросив на пятницю представників кравецьких юній і фабрикантів на конференцію в справі припинення кравецького страйку.

На страйк вийшло досі 25,000 кравецьких робітників. Аж 4,000 полісменів стояло на поготівлю, щоби не допустити до розрухів. Та перший день страйку пройшов спокійно. Не було навіть демонстрації комуністів, яку заповідали.

ЗАПОВІДАЄ ЛІПШІ ЧАСИ.

НЮ ЙОРК. — Підсекретар скарбу, Огден Л. Милс, говорив на лончі журналістів і редакторів про американський бизнес. Він підніс, що Европа й Америка перейшли вже найгірші повоєнні часи. Світ устабілізувався. І то не завдяки людям, а важким обставинам. Бо французька інвазія в Рур довела до катастрофи і пляну Доса. А фінанси европейських держав устабілізувалися допера тоді, коли вартість валют дійшла до зера.

Милс заповів нову еру взаїмного довіря між народами Дальше життя піде новими дорогами, але якими, того ще ясно опреділити не можна.

ЗА КАНАДІЙСЬКУ СИСТЕМУ.

ОЛБАНІ. — З демократичного бльоку почато акцію в справі змодефікования акту Волстеда. Поставлено законопроект, щоби стейт перебрав фабрикацію і продажу легких вин і пива в спосіб, практикований у Канаді.

Внескодавці є тої думки, що внесення не противиться актови Волстеда, бо він і так не означує, які напої треба вважати острими. Тесаме відноситься і до 18 поправки. Вони забороняють острі напої, а стейт може рішити, що ті напої, які він фабрикує і продає, не належить уважати острими напоями.

АКТОРКИ ВИГРАЛИ.

ОЛБАНІ. — Нюйорські акторки вислали депутацію до леґіслятури в справі арештів акторів, які грають в неморальних представленях. Акторки кажуть, що треба за це потягати до відвічальности авторів, директорів і власників театрів, а не акторів, яких стягає дуже часто поліція зі сцени і тягне до вязниці, а вони не винуваті, бо не знають, чи штука заборонена.

Виводам акторок признано слушність.

ДАРУВАВ $1,000,000 НА БІБЛІОТЕКУ.

НЮ ЙОРК. — Фінансіст Джордж Бейкер дав нову жертву в сумі $1,000,000, призначуючи її на бібліотеку в Дартмут Каледж.

ВИЗИСКУЮТЬ ПРАЦЮ.

ВАШИНГТОН. — З рамени департаменту праці стверджено, що ланцюхові 5 і 10-центові склепи платять дівчатам по $12 тижнево, а це не може вистарчати на життя. В тих самих склепах 25% обслугуючих дівчат не заробляє тижнево навіть $10.

ТАКИ УЗНАЮТЬ ЗА ГИМН.

ВАШИНГТОН. — Конгресова комісія заявилася за те, щоби „Стар Спенглед Беннер" узнати таки національним гимном, бо мільони людей уважали ту пісню своїм гимном на протязі століття.

ЙШЛО ЯК У ГОДИННИКУ.

ДІТРОЙТ. — 10 бандитів напали на офіс Вестерн Юніон Телеграф Компані, приперли 11 урядників і 20 осіб з публики до стіни і наказали їм під загрозою смерти, щоби не рухалися пять мінут. За той час відчинили касу й забрали з неї готівкою $3,000 і зникли без сліду в двох автомобілях. А присутні не могли надивуватися спритови бандитів.

МІЛІОНИ ПРИСЯГАЛИ.

ВАШИНГТОН. — Заступник президента, Куртис, читав дітям по радіо присягу, в якій зазначено, чим є американський прапор. Кажуть, що міліони дітей слухали тої присяги по своїх домах і повторяли її за Куртисом.

ІМИЛИ БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ШПИГУНА.

В Бендерах (Румунія) запримітив пограничний вартівник, що якийсь невідомий старався перейти через Дністер на совітський бік. Урядові чинники звернули на підозрілого особливу увагу й заарештували його в хвилі, коли він сів у човен і хотів переправитися на другий бік. При арештованім знайдено письмо на адресу начальника ДПУ в Тирасполі. Невідомий каже, що називається Ковальчук і що він, будучи в тюрмі з шпіоном Вертичаном, отримав від нього те письмо, щоби передав його на другий бік. Згаданий Вертичану, це старшина румунської армії, що повнив службу при авіяційній групі в Ясах і був рівночасно совітським шпіоном.

ГОЛОДІВКА ФАКІРА МІЖ ВУЖАМИ.

Факір То Ка, котрий недавно в товаристві вужа-великана скінчив 50-дневну голодівку, на днях почав знова голодувати. Зі своїм вужем замкнувся він у кімнаті й тільки крізь шибку дверей показала йому дочка дарунки, які він дістав з нагоди свят та нового року. Факір постановив знова голодувати 50 днів. Він почувається дуже добре, безперервно читає фільософічні твори і ніякої зміни на його лиці не видно. В скринці біля нього пить спокійно вуж.

ДО ЧОГО ДОВОДИТЬ АЛЬКОГОЛЬ.

В неділю пили в коршмі в Цуренах (Буковина) Захарій Савицький, Іван Чоропіта, Захарій Романович і Леонтій Ястремський. В часі пиятики прийшло між ними до бійки, підчас котрої поранили тяжко Савицького. Раненого привезли до черновецької лічниці, а прочих поарештували. Всі сетяне були добрими приятелями, а горівка зробила з них ворогів і спричинила кождому з них клопіт, який певно облекшить і так не повні кишені.

ПОЧТОВІ ЗЛОДІЇ.

В перемиській почті, в відділі американських пересилок, занятий був якийсь Голик, родом з Болєстрачиць під Перемишлем, який від 6 літ систематично обкрадав листи й пересилки, що приходили з Америки. Коли в нього дома зроблено ревізію, найдено так багато вкрадених дорогоцінностей, що мусіли замовити фіру, щоби все те перевезти до міста. Голик признався до вини.

ПОЖЕЖА В СТАНИСЛАВОВІ.

У Станиславові при вул. Сапежинських вибухла пожежа у торгівлі Маврикія Шілінга. В полумях згоріли великі склади ґалянтерійних товарів, вартости 2.000 долярів. Пожежна сторожа явилась запізно.

НАГИЙ ПРОРОК.

Оноді на одній з вулиць Варшави знайдено зовсім нагого мущину, що клячав і молився до місяця. Коли до нього приблизились люде, став говорити до них як пророк. Нагим пророком, яким був 23-літний Жигмонт Наймаркт з Радомська, занялося санітарне поготівля.

ЯК СТАВИТЬСЯ ЧЕСЬКИЙ УРЯД ДО УКРАЇНСЬКОГО ПИТАННЯ НА ЗАКАРПАТТІ.

Як ставиться чеський уряд до українського питання на Закарпатті, показує нам ось який документ: Союз Підкарпатських студентів у Празі звернувся до міністерства внутрішніх справ в справі зміни статутів, яку ухвалили Загальні Збори цьогож Союзу. У відповідь міністерство внутрішніх справ заборонило зміну статутів з таких причин: „Після § 1. статуту має товариство на будуче називатися Союз підкарпатських українських студентів, після § 5. урядовою мовою товариства має бути мова українська, а після § 9. звичайним членом товариства може бути кождий звичайний слухач університету української національности. Вище згадані постанови статуту й инші, в яких згадується про українське культурне життя, про українське населення в ЧСлр і про українське студентство в Ччсл, є протиправні, бо означення мови й національности як української є неправильне й протиставиться правним постановам, на підставі яких національність і мова підкарпатських Москалів означається як російська, малоруська або русинська. У вище названому означенню криються протидержавні ціли з огляду на знані змагання за утворення единого територіяльного українського тіла''.

Таких документів, як цей, на Закарпатті багато.

З ДІВЧИНИ ЗРОБИВСЯ ХЛОПЕЦЬ.

До університетської клініки в Софії (Болгарія) привели родичі свою 16-літну дочку, Мінку Івановну, і заявили, що їх дитина відбуває чудну переміну тіла. Вже при народженню виказувало тіло дитини неправильні якісь нарости. Але жіночі полові симптоми переважали й акушерка вирішила, що дитина є дівчиною. З 15. роком життя отримала Мінка мужеський голос й рівночасно й гарний вусик. Коли ще в додатку прокинулася в дівчині лесбічна любов, звернулися родичі до лікарів. По переведенню доцільної операції заявили лікарі, що Мінка буде відтепер мужчиною. Тепер називається вона Мінчо і носить сподні.

КОМУНІСТИЧНІ АВАНТУРИ В БУКАРЕШТІ.

„Н. Фр. Прессе" повідомляє, що комуністи в Букарешті (Румунія) намагались улаштувати збори й маніфестацію, при чім прийшло до поважної сутички з поліцією. Арештовано 81 комуністів, між ними 35 жінок. У ночі комуністи вибили вікна у вязницях і намагались втекти і знов почали бійку з поліцією, але знов були відведені до вязниць.

У МОНТЕ КАРЛЬО.

Мадярський дідич Юлій Чемзе, який недавно мав у Відні та Братиславі ріжні неприємности з поліцією, виїхав до Монте Карля пробувати щастя у грі в рулету. Йому пощастило протягом двох годин виграти 2 міліони франків, після чого він вернув до Будапешту.

ЗІЗД СОЦ.-ДЕМ. ПАРТІЇ ЗАКАРПАТТЯ.

Дня 22. грудня м. р. відбувся в Хусті зізд с.-д. партії Закарпаття. Головою зізду був посол Гуснай, почесним предсідателем Яромір Нечас.

Зізд ухвалив три резолюції, а саме: культурну, сільськогосподарську й загально політичну. В окремій резолюції зізд жадає уступлення краєвого президента Розсипаля. Головою партії на місце Нечаса вибрано шкільного інспектора Гусная.

ДОБРА РЕКЛЯМА ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ.

Англійський письменник Ексворті видав свою першу повість п. з. „Здобув любов", якої ніхто не хотів купувати ані читати. Щоби звернути увагу читачів на цей твір, автор помістив у ґазетах таке оголошення: „Молодий, ґарний міліонер хоче оженитися з дівчиною, яка малаб таку вдачу і красу, як героїня повісти Ексвортія „Здобув любов". Це оголошення в ґазетах мало такий наслідок, що нецікаву повість молодого письменника розкуплено за 3 дні.

ТРУП ДИТИНИ В ПОДОРОЖНЬОМУ БАҐАЖІ.

На залізничому двірці в Ярославі задержав постерунковий Хану Тайх, котрої багаж видавався йому підозрілим. Інстинкт його не завів, бо в багажу найдено трупа новородка. Тайхівну арештовано.

ДОРОЖНЯ ЗРОСТАЄ.

Кошти життя в Польщі щораз більше зростають. В порівнанні з 1927 роком подорожіли головно одягові матеріяли й обува на 9%, опал на 40%, помешкання на 14%, инші видатки на 13%.

ПРОДАЛИ БІБЛІЮ ҐУТЕНБЕРҐА.

Монастир Бернардинів у Люблі на Поморю продав заграничним купцям одинокий в Польщі примірник біблії Ґутенберґа, виданої перед 500 літами в 100 примірниках, за 1,200,000 золотих.

ОГРАБИЛИ ВЛОЦЛАВСЬКОГО ЕПИСКОПА.

Невикриті досі бандити вдерлися до помешкання влоцлавського епископа підчас його неприсутности й заграбили дорогоцінности.

НОВИЙ ЗАКАЗ.

З днем 1-го січня ц. р. заборонено аж до відкликання ввозити до Польщі всякого рода крупи, з виїмком гречаних.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ ПО ЧЕСЬКИ.

Як літературний додаток до „Моравського Дневника" появився в чеському перекладі роман А. Чайковського „Панич" п. з. „Мляди пан" з українштини прельож. М. Конечна.

СМЕРТЬ ПЕРЕКЛАДЧИКА ШЕВЧЕНКА.

В Москві помер письменник і один з кращих перекладчиків творів Шевченка, Іван А. Белоусов, приятель Чехова та Горкого, по професії кравець,

МАЮТЬ ЗНИЩИТИ КІЛЬКА ВЕЛИКИХ ВОЄННИХ ПАНЦИРНИКІВ

АМЕРИКА И АНҐЛІЯ ПОГОДИЛИСЯ НЕГАЙНО ЗМЕНШИТИ СКІЛЬКІСТЬ СВОЇХ ПАНЦИРНИКІВ. СПОДІВАЮТЬСЯ, ЩО ДО ЦЬОГО ПРИСТАНЕ ЯПОНІЯ.

ЛОНДОН (Анґлія). — На приватних нарадах між Мек Донелдом та Стимсоном дійшло до порозуміння між Анґлією й Америкою щодо скількости великих панцирників. Вони погодилися на тому, що кожна з договорюючихся сторін буде мати по 15 великих воєнних панцирників і зовсім не будуватиме нових до 1936 року.

Анґлія тепер має 20 панцирників, а тому вона згоджується в найскоршому часі знищити пять. Америка має 18 панцирників, отже має знищити три панцирники. Сподіваються, що до цієї угоди пристане Японія, яка супроти 30 панцирників Америки та Анґлії хоче мати 9 панцирників. Їй доведеться негайно знищити лиш один панцирник, бо вона тепер має їх десять.

Що торкається підводної фльоти, то Америка й Анґлія стоять на становищу повного знищення підводної війни, а тому, поки цього принципового питання не порішено, вважають недоцільним говорити про скількість підводних човнів. Про підводну фльоту будуть говорити тоді, коли Японія, Франція та Італія остаточно виявлять свої вимоги.

ШКОДУЮТЬ ЗА ГЮЗОМ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія). — Призначення Гюза верховним суддею Америки викликало в колах Ліґи Націй великий жаль, бо з цим призначенням він уступає зі становища представника Америки в комісії по реорґанізації міжнароднього трибуналу. В колах Ліґи Націй бояться, що з виходом Гюза з комісії може знову відпасти питання приступлення Америки до цього трибуналу.

Всеж сподіваються, що Америка можливо призначить на місце Гюза яконебудь иншого свого визначного правника. Відкликання Гюза з комісії міжнароднього трибуналу було таким важним і несподіваним фактом, що секретар Ліґи Націй спинив усю свою біжучу працю й приступив до обговорення лише цієї справи. Ще сподіваються, що можливо Гюз таки повернеться до праці в міжнароднім суді, коли у вересні його виберуть до постійного складу суду, бо участю Гюза в суді, як визначнішого юриста, надзвичайно зацікавлені всі держави.

УСПІХИ ФРАНЦУСЬКОЇ АВІЯЦІЇ.

ПАРИЖ (Франція). — Міністер летництва, обороняючи буджет свого міністерства в парляменті, подав відомости про значні успіхи в розвиткові французького летництва. Він зазначив, що значно збільшилася скількість літаків, летництво стало активнішим і літаки значно уліпшені, а летуни стали більше вишколеними. Це все зменшило нещасливі випадки в летництві та дало можливість Франції здобути кілька світових рекордів.

БОРОТЬБА З СУХОТАМИ.

ЛОНДОН (Анґлія). — Доктор Оклер опублікував вислідн своїх пошукувань у справі боротьби з сухотами. Він звернув увагу на те, що птиці не хворіють на людську форму сухотів. Це він приписує присутности в їх організмі певної субстанції, що робить птиці непіддаючимися людським сухотам.

По довгих спробах він знайшов цю субстанцію й з неї витворив протисухітне щеплення. Це щеплення він уже спробував на зайцях та на морських свинках. У всіх випадках були позитивні наслідки й щеплені звірята не піддалися зараженню сухотами. Та ще не можна сказати, чи таке щеплення буде допомагати людині й чи прищеплені цим протисухотним ліком люде не будуть піддаватися хвороси на сухоти. Потрібні дальші досліди.

ЗІПСУВСЯ БИЗНЕС.

БРЮСЕЛЬ (Бельґія). — В наслідок нюйорської біржевої катастрофи та збільшення Америкою мита на діяманти, торговля діямантами в Европі так упала, що робітники по обробллюванню їх працюють тепер лише половину нормального часу.

Міністер праці заявив у парляменті, що ці робітники ще покищо не потребують допомоги з фонду безробітних, бо серед них дійсного безробіття ще нема.

УНІФОРМОВАНИЙ КОМУНІЗМ.

МОСКВА (СССР). — Радянська влада вирішила стандаризувати все життя в Росії. Тепер готується розпорядження, щоби всі вироби в Росії переводилися по певним одноманітним формам. Населення Росії має носити однакові черевики, однакове убрання, навіть жінкам думають заборонити одягатися відповідно їх особистому смакови. Також усі повинні жити в однотипних хатах, спати на однакових ліжках, їсти однакову страву й т. д.

Це хочуть завести длятого, щоби нарешті осягнути ідеал комунізму, коли всі люде схожі один на одного й живуть в однакових умовах, щоб не завидував один одному, що той має щось ліпше, а я гірше.

ЗАГАЛЬНА АМНЕСТІЯ.

МАДРИД (Еспанія). — Тут готуються проголосити загальну амнестію всім політичним вязням та злочинцям, які потерпіли в часи диктатури Прімо де Ривери. Цей акт дасть можність вийти на волю тисячам політичних вязнів та многим вернутися з закордону, а кому довелося тікати з батьківщини, ратуючись від переслідувань диктатора.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:		ПЕРЕДПЛАТА:	
Three cents a copy.		Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	0 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сити і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Oелефон „Свободи": Montgomery 498. Тел. У. Н. Союза: Montgomery 1838.

Адреса: "EVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

НОВІ ЧАСИ, НОВІ ШЛЯХИ

Живемо між двома історичними імперіялістичними ворогали, які тягнуть нас до злуки то з Москвою то з Варшавою. Історія продовжується отже далі, принаймні по стороні наших ворогів. Змінилися часи й обставини, але методи, яких вживається до переведення цеї злуки, остали одні й тісамі. Як перше, так і тепер зміряють вони до повного поневолення українського народу. Навіть всякі Ліґи Сходу, або федераційні концепції російських монархістів не відбігають далеко від давнього. Українська соборницька концепция має на ділі тільки одних прихильників, а саме український нарід і тільки одну опору, а саме власні сили.

Наші національні вороги не доросли до духа нового часу. Вони засліплені минулим. Тому не в силі розуміти теперішности. Бо колиб її розуміли, то ставилися би до українського питання принаймні так, як ставиться сьогодня Англія до Індії, цеї так боґатої але темної і кастово та релігійно розбитої країни.

З британської преси і з слів найвизначніших британських політиків пізнати, що Велика Британія докладає всіх зусиль, щоби задержати при собі домінії. Вона тремтить ізза страху втрати торговельних ринків і престіжу. Тому саме признала своїм кольоніям вже давно самоуправу. А тепер на наближаючійся Імперіяльній Конференції хоче дати кольоніям новий доказ, що їм лучше бути в спілці з Великою Британією, як відірватися від неї. Вона показує їм на матеріяльні користи і на обмеження зброєнь і забезпеку. Вона намагається доказати Індусам, що вони думають по старому, коли мають на думці поневолених і пануючих, суверенний нарід і залежний. Вони кажуть, що Велика Британія не узнає тих ріжниць, які істнували колись, але які сьогодня не істнують. Бо теперішна Велика Британія, це є союз держав, побудований на нових засадах, досі в історії ще не практикованих. Вони кажуть, що шкода покликуватися на давні часи і шукати порівнання, а тимсамим думати катеґоріями поневолених і пануючих. Бо довгі десятки літ працювали англійські державні мужі над тим, що буде з Великою Британією, коли підбиті нею народи схочуть стати самостійними і коли не буде сили відвернути їх від того бажання. І отсе знайшли новий спосіб державної спілки, який удосконалюється з кождим роком, продовжуючи тим робом істнования Великої Британії.

Так розвязує свої державні проблеми найсильніша держава світа. А наші національні вороги покликуються далі на передпотопову ягайлонську ідею і на „адін русской народ".

СКАВТІНҐ -- ПЛАСТ.

(З пластових кругів у Рідім Краю).

Про пластову ідеольоґію.

Анґлійська нація може почванитися попри цілу низку успіхів ще одним успіхом, тим разом на полі виховної педаґоґії. Успіх цей проявляється у скавтовому вихованні молоді, задля якого потворено цілі орґанізації, як національні так і міжнародні.

Початок скавтінґу датується 1908. роком, коли то анґлійський ґенерал Бейден Повел зорґанізував перші кадри анґлійської скавтової молоді, а заразом сформував скавтівський світогляд та ідеольоґію в своїй книжечці п. з. „Скавтінґ фор бойс". Ідеольоґія скавтінґу, випожена у книжечці Бейден Повела (званого в скороченні скавтами цілого світа Бі Пі) поширилася в цілому світі й нині, можна сказати, нема такої закутини, де та ідеольоґія не була би ще принята. Оце ґльобальне поширення пластової ідеї й довело до створення „Міжнародньої Скавтової Орґанізації вже в 1920. р. Згадана орґанізація обєднує скавтові орґанізації майже цілого світу. Створення такої орґанізації уможливило перевести статистику усіх пластунів, яка виказала величезне число, бо приблизно 3 міліони.

Український нарід належить до низки цих, які перші приняли скавтову ідеольоґію внедовзі по її повстанню. Вже в 1911 р. П. Франко, Чмола та д-р Тисовський починають творити скавтові відділи. Перших українських скавтів названо „пластунами". Назва „пластун", що її придумав П. Франко, син нашого ґенія Івана, є відома в нашій історії. Так звали себе останні козаки, які по розбиттю Запоріжжа виеміґрували на Кубань, де вони вели спосіб життя подібний до цього, що його проповідує скавтова ідеольоґія. До речі, яка-ж вона:

Пластовий метод має на меті виховати молодь на таких громадян, які самі почувалибся щасливими, ущасливлючи рівночасно і своє окруження, цебто громадянство і нарід. А щастя добачує Скавтінґ-Пласт не в чому іншому, як у повному успіху в житті, в осяганні на кожньому місці та в кожній порі поставленої собі розумної мети. До тревалого успіху потрібні людині три ґрупи прикмет: моральні, фізичні (добре здоровля та сила) і фахові (забезпечення собі якогось фаху в руках на те, щоби можна дати прожиток родині). Зокрема моральні прикмети ділимо ще на три роди: а) такі, що їх можна обійняти спільною назвою характеру, як чесність і т. п.; б) такі, які помагають людині добутися із скрутного положення в житті, як підприємчивість, рішучість, помисловість, вміння використовувати нагоду і т. п.; в) такі, що уможливлюють співжиття з другими людьми та підносять вартість людини як громадянина та члена нації, як почуття обовязку, карність, жертволюбивість, орґанізаційні здібности, любов діла та національна свідомість і т. п.

Такі є прикмети і здібности, що їх старається защіпити і виховати серед молоді пластова орґанізація. У цьому великому завданні послуговується вона засобами та методами, які показалися на протязі віків найкращими та найбільш успішними.

Пластові табори.

Пластові табори це чи найважніщий чинник у пластовому вихованні молоді. Величезне значіння таборів у тому, що в них відбувається ввесь пластовий вишкіл практично під умілим проводом фахових керманичів. А приваблюють молодь до себе пластові табори романтичністю окружения (табори улаштовується в горах або лісах), чистотою та гіґієною, свіжим повітрям, веселістю та ріжноманітністю руху.

Пластові табори є тісно звязані з розвитком пластової ідеї та мають вже свою окрему історію в пластовому русі. Вже в 1908 році засновано перший скавтовий табор в Англії, а в 1914. році на передодні вибуху війни заложено подібний пластовий табор і в нас у Галичині. До табору, який мав відбутися в Карпатах, зголосилося шість пластунів (у нас всі новости принимаються дуже кволо) та, на жаль, світова війна, яка в міжчасі вибухла, не дозволила таборитам докінчити наміченого вишколу. Щойно від 1923. р. пл. табори відбуваються правильно ріквічно.

Тепер відбуваються пластові табори в рямцях певної кляcифікації. Є так звані обласні пластові табори, що мають своє місце що року на Соколі біля Підлютого. Діляться вони на мужеські та жіночі табори. Фреквенція тих таборів росте з року на рік і вимагає конечної розбудови приміщень. Розбудова-ж ця є получена з коштами, на які не стати в цю хвилину Верховній Пластовій Команді.

Є також мандрівні табори. На учасників тих таборів складається більше число пластунів (ок), які з повним пластовим вирядом мандрують з місця на місце, познайомлюючися з рідним краєм та виголошуючи при ріжних нагодах научні та освідомлюючі реферати між нашим селянством.

Є ще і водний табор (покищо тільки мужеський). Влаштовують його щорічно над Дністром. Учасники цього останнього табору не тільки набирають в ньому пластового вишколу, але ведуть теж освітньо-культурну роботу в околичних селах.

В отсьому освідомлюванні та культурному підйомі народу є захована велика ідея пластових таборів, гідна цього, щоби задля неї розкинути пластові табори по цілій Галичині.

День у таборі виглядає менше-більше так: в 5-ій год. рано повинні бути всі пластуни на ногах. Далі йде руханка, молитва, спів і практичне навчання аж до обіду. Після обіду знову практичний вишкіл, а по вечері т. зв. вечірня ватра. Виглядає вона так: довкруги палаючого вогню засідає пластове братство, при чому хтось читає відповідний реферат або йдуть пластові ґутірки, промови то що. Велика виховна вартість такої ватри в тому, що вона звязує учасників незривною душевною дружбою. Велике враження викликують такі ватри на селян, які спішать з околичних сіл, щоб хоч здалека поглянути на них.

Досі улаштовувала Верх. Пл. Ком. виключно літні табори. Цього-ж року є вже намічених кілька зимових лещетарських таборів.

Для постороннього глядача не може бути найменшого сумніву у цьому, що пластунівські табори сповняють величезну будуючу ролю в житті молодого ідейного покоління, а в житті цілого українського нароку зокрема. Треба лише, щоб українське громадянство прибуло Верховній Пластовій Команді з матеріяльною поміччю. Розпоряджаючи відповідними фондами, Верх. Пласт. Ком-да зможе поставити пластові табори на куди кращому технічному рівні, як також буде в стані куди ширше розкинути їх сітку.

Пластун.

— Я мусів моїй небіжці жінці вже на смертній постелі приобіцяти, що не оженюся вдруге!

— Щось такого я на твойому місці не зробив би!

— Ба! Коли вона инакше булаб не вмерла!

ПОВІДОМЛЕННЯ.

СТ. КЛЕЙР. ПА. Отсим скликується надзвичайні збори відділу 31-го на день 9-го лютого, о год. першій пополудни в галі церковній на Милл Ст. На тім мітінґу буде присутний гол. містопредсідатель У. Н. Союза. Проситься всіх членів, щоби прийшли на збори, бо є важні справи до полагоджения. — Іван Кузьо, предсідатель.

НА БІЖУЧІ ТЕМИ.

КОНКУРЕНЦІЙНИЙ ДУХ.

Одною з найбільше поширених прикмет американського життя се його дух конкуренції. Хто ліпший? Хто висший? Хто богатший? Хто кого побідить? Хто кого переможе? Такі й тим подібні питання цікавлять їх у купецтві, спорті, політиці, навіть у науці.

Нераз се стремління доходить до абсурду. Відомі абсурдні суперництва в танцях. Хто буде довше танцювати, примірoм? Ще один примір такого суперництва дали завзяті любимці червоної паприки. Посперечалися вони, хто з них більше зїсть червоної паприки. Постановили сейчас переконатися ділом. Задумали навіть встановити титул паприкоїда на цілу околицю.

Суперництво за чемпіонат звелося остаточно до двох. Один з них зїв 75 паприк і перестав. Другий їв далі, зїв 80 овочів і добув чемпіонат і нині кидає визов на ввесь свій стейт за стейтовий чемпіонат. Ще відтак готово дійти до боротьби за краєвий чемпіонат паприкоїдства, а відтак може й за світовий.

ЩЕ ОДИН САМОСУД.

В місті Осила, в стейті Джорджії, товпа білих знова допустилася самосудного вбийства на одному Мурині. Жертвою впав Джимі Левін, котрого підозрівали за зґвалтування й убийство 14-літної білої дівчини. Шериф Тайлер та його депутати шукали за Левіном цілу ніч. Арештувавши його пустилися в дорогу до вязниці. В середині міста обскочила їх товпа білих мущин. Шерифови приказали віддати вязника. Шериф спротивився: він має доставити його на суд. Як він сперечався з провідниками товпи, товпа росла й росла. Нарешті вязника відібрано від шерифа. Товпа вставилася в процесію з яких сто автів. Всі вже знали, куди їм їхати. Тут довколичні ґазети перериваютъ оповідання, яке закінчують відтак: Тіло Мурина найдено опісля на горіючім огнищі з грубих полін. Кажуть, що Мурина збито, підрізано йому горло, відтак намочено його убрання ґазоліною і підпалено.

Се є образ так званого цивілізованого християнського краю в двайцятому столітті.

ПРОСТА ДОРОГА ДО ЦІЛИ НАЙКОРОТША.

Так кажуть боксери, вважаючи за ціль чутке місце в в фізіоґномії противника. Та коли Чарлі Чеплін піде тою найкоротшою дорогою, то всім стає смішно. Якийсь Джан Мекейб, Чарлі Чеплін у щоденному життю, зайшов до свого хазяїна дому спитати, чому в його апартаменті холодно. Хазяїн відповів, що піч попсулася, але він скоро направить, і все буде в порядку. На другий день Мекейб знова заходить до хазяїна питатися за огрівання. Піч уже направлена, тепло вже повинно бути. Повинно, але нема. За якийсь час жилець знова сходить до хазяїна: „Ходіть до мене. Подивіться, як у мене тепло." Хазяїн хати входить до свого жильця, а там справді тепло: жилець зібрав свої меблі в середину кімнати, підпалив їх, а самий ходить довкола огню, гріється, руки затирає з радости. Хазяїн не грівся. Побіг на вулицю кликати пожарну сторожу.

На другий день Мекейб станув на суді, обжалований за підпал. Поліція сумнівалася, чи він божевільний, чи тільки хвилево пяний.

Професор С. Шелухин.

АҐІТАЦІЯ „РУССКИХ УЧЕНИХ" ПРОТИ СВОБОДИ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІЇ.

Читаючи грецьких давніх народописців, бачимо, що у старих народів уже в найдавніші часи загубилася память про походження й значіння їх імен і що пізніші письменники одні вгадували, а другі багато працювали над відшукуванням правди. Так сталося й з багатьома новішими народами. Поляки, Литовці, Ґерманці й досі досконало не знають, звідки пішли їх назви, чому вони такі й що вони означають. Але ще гірше сталося з назвами Русь та Україна, бо тут до давних назв приплуталася ще й політика. Межи польськими та московськими ученими й публіцистами багато таких, що старалися наробити плутанини та використати навіть імя України для політичного баламуцтва проти прав і свободи українського народу. Іґноруючи або профануючи науку, вони тенденційно поводяться з тим, що в українській, польській і московській мовах є слова, які мають однаковий виголос, а ріжні значіння. З цього творять для політики фільольоґію, а з цієї специяльної фільольоґії політику, направлену проти прав українського народу на свою територію, державність, свободу. По їх фільольоґії назва Україна вже сама означає окраїну, погранича — в одних Польщі, в других Москoвії, в третіх Польщі й Московії або Росії. Все в цім так перекручується, щоб правди не було видно. Затуманюється й те, **що назва „Україна" істнувала вже тоді, коли ні Польщі, ні Московії й на світі ще не було, а Україна-Русь була вже могутньою европейською державою.** Назва Україна утворилася не політикою й не фільольоґією, а історією народу з прекмети його й території. Імя України утворилося з тоїж боєвої назви Київщини Полем, Полянами, як вказав на це коло 100 років тому знавець української мови й історії проф. Максимович. Про це я подаю в специяльній розвідці про Україну, що виготовив до друку.

Противники української нації надали великого значіння товмаченню назви Україна від поняття про окраїну, погранича. На цю тему вони утворили велику лідературу на російській, французькій, анґлійській, італійській, польській мовах. Про це старалися: „русская" інтеліґенція, всякі орґанізації, окремі особи, дипльоматія, російський департамент поліції (охранка). **Російський департамент поліції видавав інструкції фальшувати науку, підкупати письменників та часописи, так вчити по школах і в університетах, щоб всюди вважали, що назва Україна походить від того, що вона окраїна, погранича Польщі та Московії,** а потім стала окраїною Росії і ніколи не була ні самостійною державою, ні окремою землею, як і народу українського теж ніколи не було, а інше тільки вигадали Українці для злочину проти Росії. Особливу увагу присвятила цьому інструкція 4 лютого 1914 року ч. 201. Вже така опіка над перекручуванням вмісту і змислу назви Україна мусілаб звернути увагу українських учених. Але цього зроблено не було. Це дуже пошкодило українській справі, як дома, так і серед чужинців, особливо серед дипльоматів. Чужинці ні української мови, ні української історії не знають, тому їх дуже легко ошукати щодо товмачення українського імени, щоби з того виграти в **політиці проти прав української нації.** Справді, коли сама назва народу та його землі показує, що то річ не самостійна, а окраїна чогось, тобто частина цілого, то частина завше слідує за цілістю. Коли Україна є частиною Польщі чи Московії, то вона не має права на самостійність, а мусить належати до Польщі та Росії. Так переконували чужинців. На цім, як можна бачити хочби, напр., з праць Анґлійця Д. Кейнса, Французів Брюнґе і Валло, та ін., і на паризькій конференції снувалися інтриґи проти українських стремлінь. Чужинців залякували, що й у них є „окраїни", які можуть захотіти самостійности й можуть відпасти. Тому вони ради самоохорони мусять дати одсіч українським стремлінням. Цих порад слухали, і на всіх конференціях представники держав, особливо тих, що мають страх за свої приграничні території, були проти домагань української нації. Страх опанував і розумом, який не добачав, що Україна більша за Францію й по простору займає між европейськими державами друге місце. Фальшиве товмачення назви запанувало як істина, противникам України це вигідно, тому вони аґітують за свою облуду й далі. Російська еміґрація утворила тов. „Єдинство", яке має завданням ширити серед Славян, Москвинів, Прикарпатців, Галичан і по неславянських землях облуду, що Україна — то окраїна Росії, а українського народу нема на світі. В товаристві беруть участь: академік П. В. Струве, професори: Шмурло, Кизиветтер, Мякотин, Завадський, Лаппо й ин., літерати: А. Волконський, С. Варшавський, В. Харламов, С. Гессен й ин., як вони пишуть себе, Славяне, а як видно вже з їх призвищ — антропольоґічний інтернаціонал, який прозивається руськими. Для програмового виступу т-во видало брошуру кн. А. Волконського: „Имя Руси в домонгольскую пору" (Прага, 1929 р.).

Даремно читач шукав би в цій брошурі про „Имя Руси". Цю брошуру написано як точне виконання §§ 6, 12, 13. Інструкції департаменту поліції з 4 лютого 1914 р. ч. 201, навіть з виразами її: вона має завданням упевнити, що Україна — то окраїна, імя України є вигадкою, а український нарід не істнує. Робиться це такими способами, яких ні одна людина, поважаюча себе й науку, дозволити собі не може. Участь в цім виданю сінкліту „русских" учених, які поставили своїм завданням боротьбу проти прінципів людства — демократії, рівности, братерства й свободи, — не може дивувати, хоч участь в такім таборі не може підвищувати, а завше понижує людину, як морально, так й інтелєктуально. Такий табор творили російський режім і російська школа. В публікаціях документів охранки Осипом Гермайзе читаємо велике признання департаменту поліції Петрові Струве. Академік Багалій, опублікувавши таємні документи російського уряду проти українського й ческого славянофільства та проти українського славянського відродження, так пише: **в Росії „професори мусіли в своїх наукових розвідках шукати не правди, а провадити ті думки, яких бажало правительство — це було вже знищенням і псуванням науки".** Петербурський професор і академік Поляк Бодуен де Куртене так писав з того приводу: **„Є „учені", які закривають очі і затулюють уха на мову фактів, підкуплені чи то в звичайнім значінні цього виразу заінтересованістю в тім уряду, або партії, чи через отуманення шовінізмом та фанатизмом, і в звязку з цим фальшуючі обективну річевість". (Гермайзе,** „Укр. Археольоґ. збірн.", вид. Акад. Наук, т. І, Київ, 1926 р. „Матеріяли до історії українського руху за світової війни", стр. 289; Багалій, „Т. Г. Шевченко і Кирило-Методієвці", Харків, 1925 р., с. 47—49, Бодуен де Куртене, „Зап. Наук. Тов. ім. Шевченка", т. 141—143, 1925, с. 15). До цього додати інструкцію ч. 201, що наказує заміщати професорські катедри людьми, які набивалиб голови учнів і студентів про Україну істинами інструкції. Очевидно, щоби робити це, треба ними наповнити перш за все свою голову. В цих умовах булоб дивним, колиб для такого товариства, як „Єдінство", не знайшлося „учених", про яких писав Бодуен де Куртене.

Волконський з 1919 року надрукував на французькій, анґлійській, італійській і російській мовах масу книжок і статтей, як ця брошура, на тему: „Историческая правда и украинофилская пропаганда". Всі його писання переповнені патольоґічною ненавистю й ворожістю до української славянської нації. В них нема ні історичної, ні якоїб не було правди взагалі. Автор твердить і своїм і чужинцям, що українська ідея — це німецька вигадка, а істнування українського народу — це леґенда.

(Дальше буде).

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Дискусія над справою будови Дому Інвалідів.

В пятницю, дня 31 січня, відбулася в льокалі Січи ім. Б. Хмельницького прилюдна дискусія в справі будови Дому Українських Інвалідів у Львові.

Дискусія відбулася по черговім відчиті, які відбуваються з рамени Січи кождої пятниці. Дискусія зачалася в годині 9.30 вечером, а затягнулася вона до півночі. З того видно, що справа та цікавила всіх присутніх.

Першу відчитано три проєкти, які надіслано з краю з рамени Краєвого Товариства Опіки над Інвалідами до Обєднання і Стрілецької Громади. В краю пропонують таке: Купити готовий будинок для інвалідів, або будувати новий за суму яких $30,000, або будувати спільно з иншими краєвими товариствами величавий будинок на театральній площі за суму $150,000.

Перед війною закуплено у Львові площу під український театр. Війна перервала збірки на будову театру. Дотого польська влада заборонила тепер на тім місці ставити театр. Нема рівнож і засобів на таку будову. Осталася отже площа, яка вартує сьогодні $60,000. На тій площі пропонують поставити величавий Народний Дім, який звався би Домом Українських Інвалідів. На таку будову треба зібрати в Америці ще яких $80,000, а решту зложив би край. Збірка мала би тревати коло 5 літ.

Старий Край застерігається, що він цілковито застосується до бажання Американських Українців щодо будови Дому Інвалідів.

В дискусії підносилися такі думки:

1) Найкраще підходив би нам до смаку третий плян, щоби побудувати Дім Українських Інвалідів на театральній площі. Треба тільки почати сильну аґітацію між бизнесменами в Америці, а вони можуть зложити поважну суму й у той спосіб облекшити загальну збірку.

2) Раз казали ми, що побудуємо Дім Українських Інвалідів за $10,000, то якжеж тепер відкладати справу на довгі літа й давати притоку ріжним несовісним аґітаторам, щоби голосили, що, мовляв; пани розікрали гроші й ними спекулюють? Дім треба поставити такий, на який нас стати.

3) На бизнесменів нема чого числити. Сильнішої аґітації, яка була досі, годі вести. В кождім числі „Свободи" маємо аґітацію за збірку на Дім Інвалідів.

Як бачимо з надісланого звіту, за два й пів року зібрано на Дім Інвалідів в Канаді й Америці $18,617.50. З того Обєднання вислало досі $13,400. Кульмінаційна точка аґітації вже минула. Довше годі збірку вести. Вона мусить скінчитися цього року. Дотого годі припинювати через ту акцію збірки на инші цілі. Треба збирати на допомогу інвалідам, Рідній Школі, політичним вязням, бойовій акції, „Просвіті" і т. д. І треба памятати, що часи тепер дуже важкі й іде до гіршого.

4) В Европі можуть наступити ріжні зміни. Годі розтягати акцію на довгі літа, бо ріжно може статися і тяжко запрацьований гріш може пропасти. Старому краєви буде важко зібрати таку суму як $50,000, бо там велика грошева скрута.

5) Найкраще купити якусь віллю, чи побудувати новий дім за $30,000, бо таку суму ми можемо зложити. До кінця року вдасться при важких зусиллях дозбирати ще це, що бракує.

6) Коли ми поставимо вже тепер Дім Укр. Інвалідів, то це не спинює краєвої акції, щоби побудувати на театральній площі величавий Народний Дім, званий Домом Українських Інвалідів. Хай край веде свою роботу в тім напрямі, а ми з Америки будемо помагати по своїм силам. Коли за кілька літ край збере більші фонди і справа стане реальною, тоді й в Америці буде більше зацікавлення.

7) Якби не було, Дім Українських Інвалідів повинен бути вже тепер поставлений, згідно з зазивами, які піднішено в американсько-українській пресі. До більшої суми як $30,000 годі нам зобовязуватися.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

НЕ ЧУТИ СПІВУ НА РАДІО.

Кождої неділі наставляю радіо-апарат, щоби почути український спів з джерзеситської стації, але ніколи його не чути. Мабуть та стація, де Українці співають, заслаба.

Ми тут маємо багато радіо-апаратів і всі Українці кажуть, що вони співу українських пісень не чують.

Васьь Шевчук,
Шенадоа Гайтс, Па.

МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. Запорожська Січ, від. 367, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 9 лютого, в годині 2-ій пополудни, в гали церковній, 303 Hudson Ave. Обовязком є кождого члена явитися на тім мітінгу та вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі поступиться після статута У. Н. Союза. — М. Микитин, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Сестр. Рожд. Пр. Богородиці, від. 36, повідомляє своїх членкинь, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 9 лютого, в годині 2-ій пополудни, в гали, де звичайно. Проситься членкинь явитись на означений час, бо маємо важні справи до полагодження. Довгуючі мають вирівнати свої вкладки, бо інакше будуть суспендовані. Нових членкинь будемо принимати без оплати вступного. — Настя Грицак, предс.; Настя Озирів, кас.; Марія Ходак, секр.

ЕРМРОД, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 124, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членів, що звичайний мітінґ відбудеться в суботу, 8 лютого, точно в годині 6.30 вечером, в гали де звичайно. Проситься всіх членів прийти на сей мітінґ, бо маємо важну справу до полагодження. Також проситься членів приходити на всі мітінґи, бо є такі члени, котрі не були ані разу на мітінгу минувшого року. — Іван Олійник, предс.; Гр. Патарайко, кас.; Іван Мелета, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 289, повідомляє, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 9 лютого, в годині 2-ій пополудни, в Товариськім Домі, де звичайно. Обовязком є кождого члена і членкині прибути на означений час, бо є важні справи до полагодження. Також пригадується, що принимаємо без оплати вступного до Тов. і У. Н. Союза, а дітей до Молодечого Союза. Користайте з нагоди, щоб не було запізно. — І. Байка, предс.; А. Задорецький, кас.; Д. Коритко, секр.

СКРЕНТОН, ПА. Тов. Над Збруча, від. 280, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 9 лютого, в годині 2-ій пополудни, в льокали Укр. Горож. Клюбу, 618 Вест Лякавана Еве. Проситься тих, що довгують, щоби явились і вирівнали свої довги, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Іван Величко, гол.; Гр. Скалацький, скарб.; Евстахій Грещук, писар.

НОРТГЕМПТОН, ПА. Тов. Укр. Січові Стрільці, від. 44, повідомляє, що чвертьрічний мітінґ відбудеться в годині 2-ій пополудни в неділю, 9 лютого, в гали Православній на Нюпорт Еви. Проситься членів прибути і вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. — В. Шишка, предс.; А. Мазур, кас.; Л. Демчук, секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. ім. Марти Вашингтон, від. 359, повідомляє, що надзвичайний мітінґ відбудеться в неділю, 9 лютого, в годині 3-ій пополудни, в гали Церковній, 179 Court St. На порядку нарад є важні справи до полагодження. Не явившийся член заплатить кари 50 ц., а урядник 1 дол. — Юлія Юревич, предс.; Христина Творищук, секр.; В. Гладка, кас.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Дмитра Вітовського, від. 375, повідомляє своїх членів, що загальний мітінґ відбудеться 9 лютого, в годині 2-ій попол., під ч. 717 N. Franklin St. Проситься всіх членів явитись на час тай привести з собою своїх знакомих, котрі ще неналежать до У. Н. Союза, або їх діти. — Іван Чопик, предс.; Гриць Дороховський, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. Любов, від. 45, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 9 лютого. Пригадується, що, хто не вирівнає своїх вкладок, буде суспендований. При сій нагоді подається, що відділових урядників вибрано тих самих, що були минувшого року. — Теодор Малик, предс.; Антін Гарасим, кас.; Микола Ю. Сеник, секр., 616 N. 7th St., Phila, Pa.

ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ. Тов. Просвіта, від. 312, повідомляє всіх своїх членів, що річнім мітінґу вибрано слідуючих урядників на біжучий рік: Семен Цап, предс.; Г. Орецький, кас.; Н. Савчак, секр. фін.; С. Туз, секр. рек.; М. Шарик, надзир. хорих; Т. Фецак і А. Загута, контрольори. Мітінґи будуть відбуватись в другу неділю по першім. Всі члени мусять явитись на слідуючім мітінґу, то є 9-го лютого, бо є важні справи до полагодження. — Секретар.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Князя Данила, від. 356, повідомляє, що мітінґ відбудеться в неділю, 9-го лютого, в годині 2-ій пополудни, в Народнім Домі, 3322 N. Lawrence St. Проситься всіх членів прибути точно на час, бо є важні справи до полагодження. — М. Долинний, предс.; В. Хомин, кас.; Т. Черевка, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. Повідомляється всіх членів Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 156, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 9 лютого, в годині 1-ій пополудни, в Литовській Гали при Іст 4-ій і Уптон ул. Проситься всіх членів і членкинь прибути на сей мітінґ, бо є важні справи до полагодження. Довгуючих проситься вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Н. Іщук, предс.; П. Левицький, кас.; В. Новак, секр.

НЮ ЙОРК, ВЕСТ САЙД. Подається до відома всім членам Тов. Свободи, що збори відбудуться 8-го лютого, точно в годині 7.30 вечером, під числом 413 Вест 46 ул., в Гарлим Гавз. — Н. Цимбаліста, секр.

КЛИФТОН, Н. ДЖ. Тов. Українська Січ, від. 182, повідомляє, що звичайний мітінґ відбудесь в годині 2-ій пополудни, в неділю, 9 лютого, в гали парохіяльній, 45-47 Говт Ев., Пасайк, Н. Дж. Є важні справи до полагодження. Довгуючих членів напоминається, щоби прийшли і вирівнали свої належитости, бо інакше будуть суспендовані. Тепер принимається нових членів без вступного. — М. Швець, предс.; Гр. Яськів, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. Згода, від 62, повідомляє, що мітінґ відбудеться точно в годині 3-ій пополудни, в неділю, 9 лютого, в гали 6177 Glenmore Ave., W. Phila, Pa. На порядку нарад є важні справи до полагодження. Не явившийся член заплатить кару після статута. — Шикола Вовк, предс.; Петро Кокодинський, кас.; Іван Сливар, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 292, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 9 лютого, в годині 12.30 в полудне. Проситься усіх членів прибути на час, бо є важні справи до полагодження. Взиваєтся тих членів котрі ще довгують за минулий рік шоб вирівнали свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. Тих членів, котрих колядники не застали дома, проситься зложити свою жертву на сих зборах. — Іван Форась, предс.; Волод. Візничак, кас.; Петро Кізел, секр.

ЛОРЕЙН, О. Бр. св. Андрія, від 128, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що мітінґ відбудеться 9 лютого, в годині 1-ій пополудни, в гали церковній, 2445 Іст 31 ул. Проситься всіх членів прибути на мітінґ на час, бо того дня відбувається два мітінґи в тій гали. — Володимир Каршень, секр.

ЧОМУ НЕ ВІЛЬНО ТОПИТИ ЩЕНЯТ.

(Народне повіря).

Як люде про нього говорять, то кажуть на нього „Кривий", а як з ним говорять, то кажуть Николай.

Одно й друге правдиве, бо Николай Клим із Старої Жуки (Буковина) кривий. Він уже звиш 20 літ вдівцем і має стару хату з соломяною стріхою, чотири вівці і три гусці. Крім цього має він ще три білі пантарці й одну рябу суку.

Землі має Николай стільки, що два рази буком кинути, а його вівці живляться більше вербою ніж сіном.

Та мимо цього вівці добре виглядають, а гуси й пантарки також.

Правда, пантарі трохи легкі й люблять злетіти й сісти на вершок Николаєвої хати.

Ряба сука привязана до хліва, що не має кріслі. В ямці коло неї четверо щенят, а сама сука виглядає неначеб обручів наїлася.

„Вуйку", кажу, чому не втопите щенят? Їм треба молока, а ви його не маєте".

„Топити?" — відповів „Кривий", — таж вони нас годують".

І „Кривий" Николай закурив люльку і став оповідати: „Давно, перед великим потопом, не росло збіже так як тепер. Тоді росли колоски на солімці від самої землі аж до самого кінця. Збіже виглядало тоді так як вінниче. Але нарід ґрішив. А Бог Святий (як Николай говорить про Бога, то завсіди підносить капелюх з голови) став топити. І вода прибувала. Вже піднеслася так високо, що із збіжа ще було лише верхний колосок видно. Тоді ймила Матір Божа рукою за той колосок і сказала до Бога: „Даруй, Боже, оце для пса й для кота". І Господь вислухав просьби і відтоді має збіже лиш один колос".

С. П.

— Щож це ви маєте таку гарну збірку випханих птахів! Відкіля їх стільки взяли ви?

— Я збираю їх уже сім літ зі старих капелюхів моїх дочок.

ЗНАМЕНИТИМ СПОСОБОМ АҐІТАЦІЇ Є РЕКОРДИ

КОЛЮМБІЯ

Columbia

Тепер на часі є наука української мови дітий, уроджених в Америці. Школа се лише оден зі способів науки. Не дасться однак заперечити, що домашне виховання має дуже велике значіння. Коли батьки не мають часу займатися наукою української мови, або їм самим тяжко з инших причин, можуть дати свого заступника. Таким знаменитим заступником є фонографічні рекорди Колюмбія. Вони зроблені старанно, мова в них чиста, артисти мають прегарну культуру голосу.

Треба однак вважати, що деякі рекорди, се рекорди сатиричні, тому в них нарочно вложені анґлійські слова помежи українські, щоби вказати, як наші люди „модернізують" себе в Америці.

Коли хто хоче точно знати, які рекорди до чого надаються: чи для науки, чи для забави, нехай пише до базару:

СУРМА

Тут дістане повний каталоґ Колюмбії. Понизше поданий список найновійших рекордів Колюмбії:

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.
Співають: Евген Жуковський і Наша Роза Красновська
10" 75 ц.
27210F (Ендро Бордер, часть 1
(Ендро Бордер, часть 2

ОРХЕСТРА БРАТІЯ ГОЛУТЯКИ-КУЗАНИ, зі співом.
27209F (Десь був Янічку, десь був до рана.
(Заспівай, Іванцю

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ І СОНЯ ЛІЩАК, з акомп. орхестри.
27208F (Вальс „Соня"
(Пардич в куми

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА МИХАЙЛА ТОМАСА.
27207F (Підгірняк, козак
Козак „Паляниця"

СОНЯ ЛІЩАК, контральто, з акомп. орхестри.
27206F (Українські Мамі
(Весела Теретка

СІЛЬСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.
20193F (Бальна Лезґінка, танець
(Яблочко, танець

З ДАВНІЙШЕ ВИДАНИХ ЗНАМЕНИТИХ РЕКОРДІВ ПРИГАДУЄМО:

ОРХЕСТРА „БРАТЯ ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ" зі співом.
10" 75 ц.
27190F (Як я прийшов з корчми до дому
(Каська ґембу дає, Марина ся сміє.
27185F (Горіла сосна
(Затож ми ся дівче сподобало
27182F (Червона ружа, жовтий квіт
(На Поділю білий камінь

САМУЇЛ ПИЛИП І ЙОГО ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА.
27189F (Музика в корчмі, танець
(Де ти був, Янічку, полька
27186F (Лемківський Мадяр, танець
(Лемківська тряска, танець

ЕВГЕН ЖУКОВНСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА, з акомп. орхестри.
27188F (Жнива
(Бувай здорова
27184F (Лобода
(Пристріт
27183F (Презент з Европи
(Пан фрейтер

БАРІТОНА ЕВГЕНА ЖУКОВСЬКОГО:
10" 75 ц.
27174F (Толока
(Зводини.
27170F (Фіксований Чоловік, часть 1.
(Фіксований Чоловік, часть 2.
27168F (Старости, часть 1
(Старости, часть 2.
27163F (Щаслива
(Люлька-файка
27158F (Було тай нема
(Хаїм щоб здоров
27156F (На фарми
(Брехня
27152F (Алелуя, я бом!
(Стація „Зімна Вода"
27146F (Жінка в небі, часть 1.
(Жінка в небі, часть 2.

27142F (Допитався
(Ват ду ю сей
27134F (Відьма, часть 1.
(Відьма, часть 2.
27124F (Спорт американський
(Історія з пирогами.
27118F (Лянцманка.
(Погані часи.
27114F (Синочок.
(Образований
27116F (Вуйко з Пенсилвенії.
(Комедія тай годі
27105F (Пісня невольника.
(Їзда на аероплянї.

БАРІТОНА ПЕТРА ОРДИНСЬКОГО.
27150F (Ой, і не гаразд Запорожці.
(Ой, бре море, бре.
27135F (Віє вітер,
(Думка про Морозенка.
27151F (Гей гук, мати, гук
(Розлилися круті беріжечки
10" 75 ц.

САЛЬОМЕЇ КРУШЕЛЬНИЦЬКОЇ, сопрано.
27133F (Ой, де ти ідеш, де ти поїдеш
(Ой летіли білі гуси, — розплетини.
27132F (Вівці мої, вівці, пастуша пісня
(Через сад виноград, — дівоча пісня

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „ЛІРА".
27126F (Ой, у полі нивка.
(Ой, у лузі.
27125F (Верховина.
(Де Дніпро наш.
27138F (Реве та стогне,
(Закувала та сива зазуля

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.
27187F (Метелиця-сніговиця, танець
(Козак Завидія, танець
27178F (Танець по шлюбі
(Полька для всіх

59056F	Абандонадо Вальс	Колюмбія Інтернаціональна Хрхестра
27205F	Гуцулка в Семеречині	Укр. Орхестра Михайла Томаса
27201F	Іван Убийник	Орх. Павла Гуменюка, Сопр. Марія Одинська
20187F	Камаринська	Орхестра Павла Гуменюка
27193F	Кажуть люди	Е. Жуковський з акомп. орхестри
27192F	Козак „Петрушка"	Укр. Орхестра Павла Гуменюка
27197F	На каміню мармуровім	Е. Жуковський, барітон
27197F	Ой, скажи, мила	Е. Жуковський, барітон з акомп. орхестри
27194F	Ой, там у лісі	Люба Весела, сопран, з акомп. орхестри
27205F	Підгірська Коломийка	Укр. Орхестра Михайла Томаса
27192F	Полька „Горпина"	Укр. Орх. Павла Гуменюка
27198F	Полька „Од терника до терника	Орх. братів Голутяки-Кузяни
27201F	Просьба жінки до чоловіка	Орх. Гуменюка, сопр. М, Одинська
59056F	Сантіяго Вальс	Колюмбія Інтернаціональна Орхестра
20187F	Сільська Полька	Орхестра Павла Гуменюка
27191F	Широкий місточок	Орхестра Братів Голутяки-Кузани
27198F	Танець Нашого Івана	ОрхестраБратів Голутяки-Кузяни
27203F	Весілля в Пенсилвенії, часть 1 і 2	Е. Жуковський і Соня Ліщак
27194F	Віють вітри	Люба Весела, сопран, з акомп. орхестри
27202F	Як летіли гуси з далекого краю	Орх. Братів Голутяки-Кузяни, співає: Текля Дячек
27202F	Як мі на поділю, так мі на Завіслю	Орх. Братів Голутяки-Кузяни, співає: Текля Дячек
27193F	За горами, за лісами	Е. Жуковський, барітон
27191F	Зелена поляна	Орх. Братів Голутяки-Кузяни
27204F	Змовини, часть 1 і 2	Укр. Орхестра Павла Гуменюка, зі співом

ЗАВВАГА: На сей місяць базар Сурма робить спеціяльну оферту: Хто замовить 10 малих рекордів (Колюмбії, або Окей Одеон), тому Сурма дасть не лише безплатно голки до грамофону, але ще й платить сам почту до якогонебудь місця в Злучених Державах і почислить за все те лише $7.50.

Лише не треба отягатися з замовленням, але заходити або писати просто на адресу:

SURMA BOOK-MUSIC CO.,
103 Ave. A, New York, N. Y.
PHONE: DRY DOCK 3752.
[illegible] (межи 6-ою і 7-ою улицею).

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ

ЗІЛЛЄ МІЛЕРТОН є дуже скуточним средством — приносить поміч.

СОТКИ ЛИСТІВ признання і подяки від людий, які самі на собі переконалися.

Через якийсь час наш дім був правдивим шпиталем. Мене мучили ревматичні болі, биття серця і загальний розстрій, а жінка вічно терпіла на болі жолудка і внутрішні недомагання. Припадково ми довідалися про Мілертон і сей щасливий припадок допоміг нам до виздоровлення. Завдяки знаменитому зіллю Мілертон ми позбулися наших прикрих терпінь і відзискалисьмо здоровле.

Складаємо щиру подяку,
АДАМ І РОЗАЛІЯ СЛОДКОВСЬКІ,
150 Pacific Street, Newark, N. J.

З замовленнем належить прислати 2 доляри готівкою, або моней-ордер. Мілертон сейчас буде висланий на подану адресу. — Просимо адресувати так:

J. S. MILLER, Inc., Dept. K.
62 BEACON, STREET, NEWARK, NEW JERSEY.

Для "Завсігди Умучених"

Отруйна матерія задержаня в тілі має ослаблюючий вплив на цілу систему. Вона притуплює ум, відбирає добрий апетит, розстроює сили травлення, подражнює нирки або міхур, спричиняє біль голови, безсонність й подібні нужденні стани.

Нуґа-Тон чистить і регулює систему й він поміг тисячам людей до лучшого здоровля й більшої сили. Він реґулює жолудок і кишки, перемагає запір, увільняє тіло з отруй які приносять хоробу, настроює й зміцняє нервову й мускулярну систему й органи і наводить спокійне, відсвіжуюче спання — привертає назад радість й охоту до життя.

Нуґа-Тон продається у всіх аптикарів. Коли ваш аптикар не має його, то попросіть, щоби спровадив його для вас від свого гуртового купця.

Нуґа-Тон будує лучше здоровля

НОВЕ ПРАВО ІМІҐРАЦІЙНЕ

Чи ви є горожанином Америки, чи ні — спровадимо до Америки Вашу жену і діти, котрі числять низше 21 літ, а старших і рільників на фарму.

Богато людей приїхало по отриманню від нас ДОКУМЕНТІВ І КАРТ КОРАБЕЛЬНИХ.

Проте хто має:

1) Спровадити кого з родинного або з інших країв, як КАНАДИ і ін., або хоче виїхати на вигідних КОРАБЛЯХ до краю і вернути до АМЕРИКИ без КЛОПОТУ, чи є горожанином, чи ні;

2) Вислати гроші до краю так, щоби без жадних доплат були доручені адресатови в ДОЛЯРАХ АМЕРИКАНСЬКИХ — або

3) Полагодити якунебудь КРАЄВУ СПРАВУ, купити або продати маєток в краю або в Америці — виробити КОНТРАКТИ, ПОВНОВЛАСТИ СКРИПТИ ДОВЖНІ і т. ін.; — нехай з повним довірєм удасться устно або листовно до знаної від звиш 20 літ правдиво УКРАЇНСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ:

T. J. HRYCEY & CO.
NOTARY PUBLIC, REAL ESTATE, FIRE INSURANCE, STEAMSHIP TICKETS AND AMERICAN EXPRESS AGENCY,
329 SO. FOURTH STREET, PHILADELPHIA, PA.
TELEPHONE: LOMBARD — 25-93.

МІХУРОВІ НЕДОМАГАННЯ

Проволока є небезпечна в недомаганнях нирок і міхуря. Треба охороняти себе. Треба приймати осторогu природи. "Нові і Уліпшені Gold Medal Haarlem Oil Капсульки" швидко вам поможуть. Це 200 літ старе лікарство уліпшене результатами новітнього медичного досліду. Воно дасться брати тепер легко і приємно. Зберігайте здоровля ваших нирок та інших органів тіла, вживаючи "Нові і уліпшені Gold Medal Haarlem Oil Капсульки" а природа сторицею вам відплатить. В кожній аптиці в 3 величинах. Дивіться за назвою "Gold Medal" на запечатанім пуделку і не приймайте ніяких імітацій.

NEW AND IMPROVED GOLD MEDAL HAARLEM OIL CAPSULES

ХОРІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

ВСІ ХРОНІЧНІ НЕДОМАГАННЯ ЛІЧУ

Кровні, Шкірні і Нервові Хороби, Загальне Ослаблення, Умову депресію, Завороти, Жолудкові недомагання, Кишкові хороби, Біль Голови, Невральґію, Побільшені Залози, ВСІ Хронічні Шкалубини, Легких. Бронкітіс, Носові і Горляні хороби, Ревматизм, Сціятика і Лумбаґо. Мущини і женщини щасливо лічені новою удосконаленою методою. Мій особистий догляд через цілий час курації. Мої ціни приступні.

Екзамінація крови, хімічні тести, Х-Рейс.
БЕЗПЛАТНІ ОГЛЯДИНИ І ПОРАДИ.
ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ.

СПЕЦІЯЛІСТ **DR. ZINS** ВІД 25 ЛІТ.
110 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY.
межи 4-тою Евнею і Irving Pl.
ГОДИНИ: від 9-тої рано до 8-мої вечер; в неділі від 9-тої рано до 4-тої поп.

ВПРОСТ З ФАБРИКИ! ІТАЛІЙСЬКІ ГАРМОНІЇ НАЙЛІПШІ НА РИНКУ.

Маємо великий вибір гармоній ріжних десеніс і виробів. Виробляємо якийнебудь десень на замовлення. Всі інструменти роблені ручно найліпшими механіками і з найліпших матеріялів. Вдоволення гарантоване. Поправляємо або беремо в заміну вживані інструменти. Пишіть по безплатний каталоґ. 225

ITALIAN ACCORDEON MFG. CO.
323 Polk St., Dept. 26, Chicago, Ill.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЄ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — СЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІЙШИЙ ШПИК КНИЖОК.
"SVOBODA"
81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Я, ВАСИЛЬ КРЕКОТА, пошукую Розалію Хлиста, вона має прибувати у Chicago на 18-тій улици, нумера не знаю. Прошу, хтоб о ній знав, або вона сама, зволить зголоситися до мене на адресу: 30-1
WASYL KREKOTA, Box 203, Yatesboro, Pa.

Я, ВАСИЛЬ КРЕКОТА, пошукую дітей по небіщику Петрі Коринавськім, котрий був замешкалий у Chicago на 18 улиці, нумера не знаю, і він помер, а вона вийшла замуж за другого, а другий її муж зійшов з ума і забрали його до дому божевільних. Тож прошу вас діти зголосіться до мене на адресу: 30-1
WASYL KREKOTA, Box 203, Yatesboro, Pa.

ПОТРЕБА АҐЕНТІВ, щоби поширити незрівнану гербату лічничу „Hindu Brand Tea", котру продається під услівям звороту грошей як невдоволяюча. Сегодня напишіть по услівя: 29-34
BARON A. BORAK, 307 E. 18th St., New York, N. Y.

UKRAINIAN Finance & Investment Corp. of Newark, N. J. Випожичає гроші на 1, 2 і 3 морґечі. Шери продаються: Preferred шер $25.00. Common шер $20.00. По всякі інформації голоситься до котрогобудь з понизших урядників: І. Лисак, предс., 163 Myrtle Ave., Irvington, N. J.; М. Брудер, секр., 17 Market St., Newark, N. J.; Т. Каськів, касієр, 600 High St., Newark, N. J.

ПОТРІБНО АҐЕНТІВ до поширення країових календарів.
Календар ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ 75 ц.
Календар „ПРОСВІТИ" 65 ц.
Календар „ЗОЛОТИЙ КОЛОС" 50 ц.
Кешенковий Календарик 25 ц.
Всі 4 за $2.00.
Хто бере 10 календарів з одного, 2 дістає даром.
Беріть по 10, продасьте, ще Вам подякують, що гарний календар дісталисьте їм. Пишіть: 26-32
SURMA, 103 Ave. A, NEW YORK, N.Y.

ДОМИ НА ПРОДАЖ.

Маю на продаж одно- і двофамілійні доми в ROSELLE PARK і LINDEN, N. J. Доми мають всі уліпшення, електрику, ґез і огрівачі (steam-heat). Продаю по приступній ціні. Голоситися до: 20-
JOHN ZARSKY, 148 MAPLE, AVE., ELIZABETH, N. J. Telephone Emerson 4779

ПРОДАЄ ДОМИ в місті НЮ ЙОРКУ і околиці Українська Фірма С. ФЕСОЛОВИЧА І М. КОБЗІСТОГО EXCHANGE REALTY CO.
41 East 7th St., New York City
Tel. Orchard 9677. 16-

ПРОДАМ ДЕШЕВО ФАРМУ. Фарма 35¾ акра, дім, барна, курники, ґерадж, всяка огородовина, трок на 1½ тона, дуже добрий, 2 акри ягід. Фарма знаходиться 2 милі від Бриджтон, а 8 миль від Милвіл. Стріт кара і школа коло фарми. Голоситися до: W. CERKOWNYK, 68 Nichols Street, Bridgeton, N. J. 29-30

ФАРМА НА ПРОДАЖ, 135 акрів, в добрім положенню, добра земля, одна трета часть орної а решта ліс і пасовиско. 17 коров, 3 ялівки, річняки, дворічний бугай, добрих пара коней, добра упряж на 1 і 2 кон, 2 безроги, вище 100 курей, добрі фармерські знаряди. Дім двоповерховий на 8 кімнат, одна кімната на молоко, $300 приходу з молока на місяць, добрі 2 барни, курники і шопи, вода в домі і в барнах. Ціна приступна, бо лише $11,000. Тут весело жити. Добра нагода Українцеви се купити. Оден корнер до стейтової дороги, де можна заложити газолінову стацію, близько міста Вунсакет і Милфорд. Без довгу. Продається через домашну незгоду. Голоситися до: АНДРІЙ ШВЕЦЬ, R. F. D. Box 35, Blackstone, Mass. 29-0

НОВІ ДОМИ В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. які знаходяться напроти Гай Школи, і в недовзі підійдуть до високої вартости, тож тільки там купуйте. Будівничий коло домів кождої неділі від години 1-шої до 6-тої пополудни. 301-3
JOHN GINDA, 390 Grant Ave., Carteret, N. J. Tel. 1062 Carteret.

БИЗНЕСМЕНИ УКРАЇНЦІ!

Заки даєьте свій ордер на СТІННІ КАЛЕНДАРІ на 1931 р., перегляньте наш великий ілюстрований каталоґ і наші гуртові ЦІНИ продажі. Маємо великий вибір ріжнородних календарів, яких каталоґ висилаємо на жадання. Пишіть на адресу: 24-
KULYNITCH PRINTING CO., 418 E. 9th ST., NEW YORK, N. Y.

ШИТИ, ВИШИВАТИ — це прикмета українських господинь і дівчат.

У нас дістанете всякі річі до вишивання, як: обруси, скарфи, простирала, пошевки, фартушки, ручники і т. д. Кольорові нитки фірми D. M. C. і Royal Society, ґарантовані, що не стратять кольору.

Принимаємо також замовлення почтою. Зайдіть або напишіть до одинокого українського блаватного штору в цій місцевости.
ВАСИЛЬ ГРИЦКО,
161 Tilghman St., Allentown, Pa.

ДО ВИНАЙМУ ФАРМА НА ОГОРОДОВИНУ.
Найліпші фарми на огородовину, земля плодовита в північній части стейту Ню Джерзи, можна купити кілька акрів. Хто схоче, з домами або без; дуже приступні ціни винайму. По інформації пишіть на вище подану адресу, або до нашого репрезентанта на місци: Mr. C. S. Hoff, Great Meadows, N. J. 22-
AMMONIATE PRODUCTS CORP., 42 Broadway, New York, N. Y.

ВИРІБ ВСЯКОЇ ЦЕРКОВНОЇ ЗАСТАВИ:

ХОРУГВИ, ПЛАЩАНИЦІ, ОБРАЗИ, ВСЯКІ ОБРУСИ, ШАЛІ, ФЕЛОНИ від $35.00 долярів, СТИХАРІ від $4.50.

По інформації писати: 12-
„A R K"
Church Necessities Supply
926 BROADWAY, LORAIN, OHIO.

ВАЖНЕ ДЛЯ ГРАЮЧИХ АМАТОРСЬКІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

ЕМІЛІЯ УГОРЧАКОВА має великий склад найкращих українських строїв і ріжних костюмів до аматорських представлень і народних виступів, як також прибори до характеризовання. При замовленнях треба присилати точний спис осіб і потрібних річей. Випозичає також народні строї хотячим фотографуватися. Замовлення на костюми до представлень треба присилати що найменьше 8 днів перед представленнем на слідуючу адресу:
Mrs. E. UHORCHAK, 216 Washington St., Jersey City, N. J.

СТІННІ КАЛЄНДАРІ на рік 1930

ВЖЕ ВИЙШЛИ З ДРУКУ.

Маємо на складі 50 ріжнородних календарів на 1930 рік. Календаріюм друкований по українськи, свята означені червоними буквами.

Ціна за один календар 30 ц. з пересилкою, а 4 за доляра.

Шторникам, аґентам і для тих, що хотять занятися продажию календарів, висилаємо даром спис стінних календарів по гуртовій ціні. За попередним надісланнем $5,00 вишлемо 30 штук оказових календарів, щобисьте оглянули, а опісля замовляли більше число. Замовлення посилайте на адресу: 249—
UKRAINIAN BAZAR, 170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

Phone: Brunswick 7187.
АДВОКАТ
Б. ПЕЛЕХОВИЧ
2300 WEST CHICAGO AVE., CHICAGO, ILL.
Практикує у всіх судах; займається перегляданнем абстрактів; виготовляє контракти купна і продажі; перепроваджує спадкові справи; полагоджує старокраєві, патентові і прочі справи. 191—

DR. M. SMITH
переніс свій офіс під число
67 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
TEL. ORCHARD 6072.

Dr. A. L. CEASAR
спеціяліст у всіх хоробах.
ОЧИЙ, УХ, НОСА І ГОРЛА
127 EAST 84th STREET, межи Park і Lexington Ave. NEW YORK, N. Y.
Години: 10—12, 6—8
В неділі від 10 рано до 1 пополудни.

PAIN-EXPELLER
—Вживаний зверха на
Болючі Мускули
Вчасні Перехолоджения
Біль Грудий
Штивний Карк
Біль Хребта
Звихнення і Знесилення
Невральґія
Дістаньте правдивий. Котвиця торговельний знак на пачці дає вам запоруку.
Памфлет, подаючий повну дирекцию і описуючий ріжні вживання Пейн-Експелеру, знаходиться в кождій пачці.
У всіх аптеках 35 цнт. і 70 цнт.
Або пишіть впрост до:
The Laboratories of F. AD. RICHTER & CO. BERRY AND SOUTH FIFTH STS. BROOKLYN, N. Y.
KILLS PAIN

ПОЗБУДЬТЕСЯ ШКІРНОЇ НЕДУГИ

через уживання знаменитої Гоючої Масти „SAWIEC", котра принесла скору поміч тисячам, які є вповні вдоволені з її знаменитого результату.

У всяких випадках, як: екзіма, свербіння, опарення, попечення, задавнені рани, текучі рани і всякі другі шкірні недомагання, всегда уживайте цю знамениту масть. Вдоволення гарантоване Висилаємо „Sawiec" на кожну адресу. Замовте сьогодня, ціна $1.[illegible] а заплатите листоношови при дорученню.

WAKIE PRODUCTS CORP.
Dept. U-10, BLOOMFIELD, N. J.
Дж. Вашкевич, аптикар-властитель

WAKIE PRODUCTS CORP.

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ

ГИНДУ БРЕНД ЗІЛЛЯ.

Baron A. Borak HINDU TEA

Під цею [illegible] звою є с[illegible] джена ми[illegible] ростин, ц[illegible] насіння й кор[illegible] ців, велик[illegible] значіння в [illegible] ченню недуг [illegible] відповідній [illegible] порції, які [illegible] вають з ор[illegible] нізму нагро[illegible] джені нечи[illegible] сти, лагодя[illegible] гонять вітри, зміцнюють і реґулюють жолудок, а тимсамим усувають [illegible] ні долегливости.

Hindu Brand Herbs Tea є приємн[illegible] до питтія, не дає болю, не гони[illegible] зміцнює і реґулює.

Лік для всіх. Повинен находитися в кожній хаті.

З замовленнем просимо присил[illegible] доляра готівкою, або моней-орде[illegible]

BARON A. BORAK,
307 E. 18 St., New York, N. Y.
Як невдоволяючий, звертається гр[illegible]

PAINFUL CORNS

Loosen—Lift Out

A little known Japanese herb, the discovery of an eminent German scientist (Dr. Stickel) instantly soothes the corn, callous or wart then loosens it so that shortly you can lift it right out. This new discovery called "Corn Fly" excites the white blood corpuscles to action and granulates the corn at its root so that it drops out and leaves no trace of scar or soreness.

You will also find "Corn Fly Foot Bath Powder" a boon for sore, tired or perspiring feet.

"Corn Fly" for corns, 35c, "Corn Fly Foot Bath Powder" 25c, and "Corn Fly Bunion Remedy" 50c, (all three—$1.10 value—for $1.00), are sold under a positive money-back guarantee by Hi-Gene Co., Newark, N. J., or local druggist.

Zonite
For pyorrhea

For prevention against gum infections, use Zonite, the new powerful antiseptic. Also guards against colds, coughs and more serious diseases of nose and throat.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ похоронне заведення в Шікаго отворив Іван Оленець. Обслуга точна і дуже умірковані ціни. 140-
JOHN OLENEC, 2245 W. Huron Street, Chicago, Ill.
Тел. офісу: West 2056 — Тел. домашний: Nevada 85[illegible]

ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

ДВА ОФІСИ:
NORTH SIDE: 2157 W. Chicago Ave. Phone: Brunswick 7767 або 7768
SOUTH SIDE: 4954 So. Hermitage Ave. Phone: Hemlock 5500.
CHICAGO, ILL.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
129 E. 7th STREET, NEW YORK CITY
Telephone: Orchord 2568

НАЙБІЛЬША КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ
„СВОБОДИ"
УКРАЇНСЬКОГО НАРОД. СОЮЗА
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Вартість Книгарні $18,612.75.
Пишіть по найновійший каталоґ книжок Книгарні Свободи.